

Industry Meichher

(TORCH OF INDUSTRY)

Vol - 1 Issue No. 4

October - December 2017

A Quarterly Bulletin of the Department of Industries
Government of Mizoram, Aizawl



Industry Meichher Editorial Board Members

Standing (from left to right)

R. Lalsangzuala, Saikungi, Lalbiakzuali, C. Dawngzalala

Sitting (from left to right)

Lalsangpuii, C. Lalbiakthanga, J. Hmingthanmawia,
C. Lalchhandama, Lalhrilliana

Absentees

R. Lalrodingi, Laldinpuii, H. Lalrochama

EDITORIAL BOARD

| Editor | Sl.No. | Contents | Page No. |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------------------------------------------------------|-----------------|
| J. Hmingthanmawia (9862078140) Director | | | |
| Joint Editor | 01. | Editorial | ii |
| Lalhrilliana (9612166323) Functional Manager Directorate of Commerce & Industries | 02. | India Internationa Trade Fair 2017 | 01 |
| Assistant Editors | 03. | NEDP hmanga Commerce & Industries Department hmalakna tlangpui | 03 |
| 1. Laldinpuii (9436145048) Assistant Director, Directorate of Commerce & Industries | 04. | Pragati Maidan, New Delhi Mizoram ropuina | 06 |
| 2. Lalsangpuii (9436361231) Dy. Director (Commerce) Directorate of Commerce & Industries | | | |
| Contributing Editors | 05. | Bank loan under PMEGP and its process | 11 |
| 1. C. Lalbiakthanga (9436155473) Additional Director Directorate of Commerce & Industries | 06. | Kha daih kha asin - 2 | 13 |
| 2. R. Lalrodingi (9436141324) General Manager DIC, Aizawl | 07. | Bamboo development in Mizoram | 16 |
| 3. C. Lalchhandama (9862538482) Joint Director (H) Directorate of Commerce & Industries | 08. | Meng mawi ka d' bawihte | 19 |
| 4. R. Lalsangzuala (8974007250) Manager, ZIDCO | 09. | GST kan hmanng tan - Mipui leh Sorkar tanrual a ngai | 22 |
| 5. H. Lalrochama (9436156349) Dy Manager, MIFCO | 10. | PNB Weaver Mundra Scheme | 24 |
| 6. Saikungi (9436140936) Executive Officer, MKVIB | 11. | Border Trade | 26 |
| 7. C. Dawngzalala (9436756462) Industrial Promotion Officer, Directorate of Commerce & Industries | 12. | MDTC chanchin leh programme hrang hrangte | 28 |
| Circulation Manager | | | |
| Lalbiakzuali (8794374025) LDC Directorate of Commerce & Industries | | | |
| Article chhuah tur nei tan inthlahrung lovin Editorial Board Member-te mobile number-ah khian emaw dirind-mz@gov.in te hian a thehluh theih reng e. | 12. | Keimahni leh Sunna | 32 |

EDITORIAL

Commerce and Industries Department hnathawh leh tum ber chu thilsiamtute mamawh ngaihtuah pui leh a tul ang anga tanpui a ni a. Tuna kan chanchinbu “Industry Meichher” pawh hian a tum ber chu Commerce and Industries Department hi thilsiamtute tan meichher chhitu a ni tih mipui hriattir a ni a. Thilsiamtute kalkawng entu meichher pawimawh tak ni tura chhuah a ni.

Thilsiamtute, sumdawngte leh loneitute tan hralhchhuahna lam ngaihtuahpui hi department hmalakna pawimawh leh sawi hmaih hauh loh tur a ni ang. Trade fair leh Exhibition hmangin hralhna an hmuh theih nan hmalak thin a ni a. In zawrhchhuahna hmun buatsaih leh zuartute thut dan tur rem fel sak thlengin department chuan a thawk thin a. Loneituten hlawk zawk leh harsatna awm lova an thlaithar an hralh chhuah theihna tur kawng dap sakin, a tul anga puiin theih tawp a chhuah thin.

Tun hnai maiah pawh thilsiamtute tan department chuan inphohchhuahna remchang IITF 2017 hmangin New Delhi-ah 14-27 November, 2017 chhung khan a buatsaih sak a. Thilsiamtu sawm leh pakhat lain an thilsiam pho chhuakin an hralh chhuak a. Trade fair hun chhunga an hralh chhuah hi chu kawng khat nise. An thilsiam chat lak lova state pawn lama hralh chhuak zui tur an awm nuala a lawmawm tak zet a ni. Zoram tan pawh hlawhtlinna leh khawel hmuha kan in phochhuahna tha tak niin a lang.

Heng thilsiamtute, loneitute leh sumdawngte tana awlsamna, hralhna leh chhawmdawlina ngaihtuah hi department tum leh hna ber a ni a. An tan department chuan theih ang tawkin meichher a lo chhi tawh a, a la chhi zel baw ang a. Kal dan thiam lo tan kaldan zirtirin, a pui ang a. Kal ngaihna hrelo tan kawng eng an hmuh theih nan meichher a chhi zel dawn a ni.



(J. HMINGTHANMAWIA)

INDIA INTERNATIONAL TRADE FAIR (IITF) - 2017

Lalmangaiha
Industrial Promotional Officer

Kum 1952 daih tawha Railway Exhibition an lo neih tawhna hmun, kum 1972-a Asian International Trade Fair vawi-3 na leh Indian Independence champaphak vawi-25 na Silver Jubilee lawmna lo intawksir mup mupna, Pragati Maidan lo ni ta hmuna India International Trade Fair, 2017 a tel turin Exhibitor 11 (sawm pakhat) hruaiin Directorate of Commerce & Industries Officer-te an kal a, ni 30.11.2017 khan Aizawl an rawn thleng leh a ni.

Ministry of Commerce & Industry, Government of India hnuai trade promotion agency, Industrial Trade Promotion Organisation enkawl mek Pragati Maidan, New Delhi hian ram Acre 123.51 bial zeta zau a luaha, a hung chhungah hian, Building leh Hanger hrawl pui pui te, Conference Hall leh Auditorium te, Open Air Theater leh Media Centre te, Medical Dispensary leh Emergency Unit te, Security leh Fire Service Station te, Bank leh Post Office te, Library leh Business Information Centre te, Food Court leh Snacks Joints leh a dang te, sumdawngtute khawsakna tura tul zawng zawng a awm kim a tih theih awm e. He hmun ngei hi IITF, 2017 an hmanna hmun chu a ni.

Pragati Maidan hi changtlung leh changkang zawka chantir tura buatsaih mek a nih avangin building lian leh tha tak takte chu thiatin International Exhibition-cum-Convention Centre (IECC) sak bultan mek a ni. Chuvangin, a ram luah chanve zet chu hman theih lohin a awm rih a, hetiang hian he Fair-ah hian India States leh Union Territories 32

atangin leh Central Government Ministries, Government Department leh Public Sector Undertakings 25 leh ram dang 20 zet atangin firm 3000 chuangin an thiam thil leh siam chhuahte an rawn pho chhuak a ni.

IITF, 2017 chu ni 14.11.2017 khan Pragati Maidan, New Delhi-ah India President Ram Nath Kovin chuan a hawng a, he Fair thupui chu 'Start up India, Stand up India' tih a ni. Partner Country chu Socialist Republic of Vietnam niin Focus Country erawh chu Kyrgyz Republic a ni a, Partner State chu Jharkhand a ni.

IITF, 2017-in a tum ber chu India economic hlawhtlinna leh hmasawna te, Small and Medium Enterprise Sector bika khawvel puma a chungchuanna pho lanna hun atan leh insumdawn tawna atan ram danga thawn chhuah tlak thil siam tha leh man tlawm a neih te hai chhuak tur leh chhawp chhuah sak a ni.

Mizoram Sorkar, a bikin Commerce & Industries Minister leh Commerce & Industries Department hotute hmalakna zarah, Mizo Entrepreneurs/Exhibitors 11 te chu In-

dia International Trade Fair vawi-37 naa tel turin Pu Lalhrilliana, Functional Manager hovin Official dang 3 (pathum) nen an thawk chhuak a, Pragati Maidan, Hanger No. 5-ah Mizoram Pavilion neiin Stall 11 hawngin an nghak a. Exhibitor-te nen ni 11 November, 2017-ah New Delhi an thleng a, Hotel KC Plaza, Paharganj, Basant Road-ah inkulhin, ni 27 November, 2017 thlengin, ni tin zing dar 9:30 aṅangin zan dar 7:30 thleng Fair an zuk hmang a ni. An kalna senso zawng zawng leh an sumdawnna bungrua kal man bakah hotel-a an thlen man thlengin Mizoram Sorkarin a tum sak vek a ni.

IITF, 2017 neih chhung hian Hamshadwani Open Threater, Pragati Maidan-ah, ni 18 November, 2017 tlai dar 3:30 khan Commerce & Industries Department Commissioner Pu Zothan Khuma uapna hnuaiah 'Mizoram Day' hman a ni a, Pu H. Rohluna, Hon'ble Minister, Commerce & Industries Department chu khuallian niin Pu C.L. Ruala, M.P, Lok Sabha chu khual zahawm a ni a, Pu John Rotluangliana, Minister, Food & Civil Supplies, Pu Joseph Lalhimpua, MLA, Pu Manoj Jain, Director, Ministry of Textiles, Government of India leh Pu Lalmalsawma, Secretary, Finance te bakah State leh Sawrkar Laipui hnuaia thawk Official eng emaw zatin he hun hi an rawn hmanpui bawk a ni.

He hunah hian Delhi Mizo zirlaite'n Cheraw lam mawi takin an entir a, Heritage Mizoram in an puantah aṅanga an thuan thil mawi tak tak hmangin Mizo Model 10 rual nen Fashion Show an entir bawk a ni. Nula

Remkimi Cherput leh Mizo Rock Band 'Avora Records' ten mawi tak takin kalkhawm mipuite an awi a, hun khar nan concert ropui tak neih a ni.

Mizoram aiawha Official leh Exhhibitor fehchhuakte'n an tum ber chu khawvel sumdawnna khelmualah Mizote tana meichher lo chhhit det sak a ni. Tunah rih chuan sumdawnna feh kawng an la sat ṅan chauh a ni a. IITF lo awm leh turah inbuatsaihna hun thawl zawk leh sum leh pai ruahmanna tam zawkin Mizoram aiawhte an la ramchhuak leh thei ngei turah ngaiin sumdawnna khawvel lo ṅhang zelah hmasawn zawk leh langsar zawkin Mizote hi an la inphochhuah ve ngei an beisei tlat a ni.

Hun chep tak karah leh sum leh pai renchem ngai tak chung a tel ve a ni a. Mizoram Pavilion pawh duh angin chei hnum theih a ni lo va, ram dang leh state dangte pavilion nena khaikhin chuan rualawh a na an ti hle. Chuti chung chuan Mizoram Sorkar leh Commerce & Industries Department-in a beisei ang takin, Entrepreneur/Exhibitor-te hian an thil siamte an zuk hralh ṅeuh bakah, hmanraw ṅha zawk leh changkang zawkte hmuchhuak tharin, ṅhenkhat chuan a hman dan leh enkawl dante zirna (training) te an nei nghal a. Exhibitor tam zawkin sumdawn zawmpui (trade link) turte chhar tharin, lian zawk leh hlawk zawka indawr tawn turin thuthlung an ziahpui a. Official leh Exhibitor-te'n ṅhahnem ngai tak leh hlawk takin, inlungual tak leh taima takin he IITF, 2017 hun hi an hmang a ni.

NEDP HMANGA COMMERCE & INDUSTRIES DEPARTMENT HMALAKNA TLANGPUI

Lalhrilliana
Functional Manager,
Directorate of Commerce & Industries

Mizoram State Sawrkar chuan ei leh bara kan intodelh theih nan New Economic Development Project (NEDP) hmangin nasa takin hma a la chho mek a. Commerce & Industries Department pawh development department a nih angin hmala nasa pawl tak a ni a. Kum 2016-17 leh 2017-18 chhunga sum ruahman pawh thahnem tham tak chu a chang reng a. Chutih laiin a department chhunga thawktu leh ram mipui hian department hmalakna an hre tawk lo hle niin a lang a. Chuvangin, NEDP hmanga Commerce & Industries Department hmalakna tlangpui kan tarlang dawn a ni.

Department hmalakna hi sum pek kum nena enrem turin a indawtin sawi mai ila a tha awm e.

1. Handloom Export Facilitation Hub Thenzawl (2016-17):

Hei hi a tir takah chuan ASIDE scheme atanga hmalak tum a ni a. A estimate pumpui hi Rs. 837.10 lakh niin ASIDE scheme atangin Rs. 115.00 lakh hmuh a ni a. ASIDE hi sawrkar laipuiin a rawn ti tawp ta a. NEDP hmang hian thawh zawh tum a ni. Thenzawl Handloom complex chhunga in awmsa zawng zawng thiah vek a, a thara din lehna ang pawhin a sawi theih ang. NEDP hnuaiah Rs. 722.10 lakh min pe a, chuta tang chuan a chanve Rs. 361.05 lakh hmuh tawh a ni a. Tunah hian a thawktu tur department chuan a zawng mek a. Expression of Interest kovin, technical leh financial bid-te pawh

hawng tawhin State Evaluation Committee hmaah min thlansak turin hmalak mek a ni a. Agenda note tul ang ang pawh Administrative Department-ah thehluh a ni tawh a ni.

2. Skill Development Training Centre, Lunglei (2016-17):

Hei pawh hi a hmasa ber ang hian ASIDE scheme hnuaia Rs. 85.00 lakh hmanga bul tan tawh kha a ni a. Estimate pumpui Rs. 243.92 lakh atana la tul zawng Rs. 158.92 lakh hi NEDP hnuaiah pek kan ni a. Tunah hian NEDP sum chanve Rs. 80.00 lakh hi hmuh a ni tawh a. A thawktu tur hi Expression of Interest kovin tunah hian Agenda paper tih fel a ni tawh a. State Evaluation Committee hmaah pharh turin proposal Administrative department-ah thehluh tawh a ni.

3. Upgradation of MDTC Zemabawk (MKVIB) 2016-17 & 2017-18:

A project pumpui hi Rs. 300.00 lakh a ni a. Kum 2016-17 hian Rs. 200.00 lakh hmuh a ni a. Sum hi sawrkar atanga lak chhuah tawh niin KVIB-ah hlan fel a ni a. Tunah hian hna tluang taka thawh mek a ni a. Kum 2016-17 sum hi hman zawh tep tawh a ni a. Kum 2017-18 sum Rs. 100.00 lakh pawh hi draw thuai tur leh hmang leh nghal mai turin hma lak mek a ni a. Rei lote chhunga he hna hi tihpuitlin theih beisei a ni.

4. Ease of doing Bussiness 2016-17 & 2017-18:

Kum hnih chung hian Rs. 43.98 lakh hmuh a ni a. He pawisa hi consultancy firm rawih nan hman tum a ni. Tuna thawk tura beisei mek chu Young and Earn an ni a. An ni rawih man hi kum khatah Rs. 150.00 lakh a ngaih avangin sum mamawh belh zat Rs. 106.02 lakh hi sawrkarah dil a ni. Hna hi rang taka thawh tan theih beisei a ni.

5. Construction of Market (2016-17):

He mi hnuaiah hian Rs. 450.00 lakh hmuh a ni a. Hna pathum a hnuaia mite hi thawk turin hma lak mek a ni.

- a) *Vertical Extension of Bawngkawn Market - Rs. 190.00 lakh*
- b) *Re-construction of Ngaizel Market - Rs. 140.00 lakh*
- c) *Re-construction of Sairang Market - Rs. 120.00 lakh*

Department chuan a thawktu tur ngaihtuahin Expression of Interest a ko va. technical leh financial bid-te pawh hawng fel

vek tawhin, Agenda paper nen Administrative department-ah SEC thlan turin thehluh a ni a. Thu kal lam haw lam ngaihchan mek a ni.

6. Procurement of Handsewing Machine and Carpentry tools (2017-18)

Puanthuikhawl leh carpentry tools hi sem tum a ni a. Chung hmanraw lei nan chuan Rs. 143.00 hmuh a ni a. A supply-tu tur zawngin tender koh a ni a. Tunah hian Agenda note-te peih felin Administrative department-ah State Purchase Advisory Board thlan turin thehluh a ni a, thu kal lam haw lam ngaihchan mek a ni.

7. Skill Development Component (2017-18)

He mi hnuaiah hian NEDP sum Rs. 200.00 lakh hmuh a ni a. He sum hi heng atan hian hman turin ruahman fel a ni tawh a.

- a) *Reconstruction of K&T Centre at DIC Aizawl - Rs. 70.00 lakh*
- b) *Reconstruction of WTC at Luangmual - Rs. 70.00 lakh*
- c) *Improvement of P&M at 4 K&T centres - Rs. 16.00 lakh*
- d) *Improvement of P&M at 3 WTC - Rs. 14.00 lakh*
- e) *State Handloom Award - Rs. 10.00 lakh*
- f) *Motivation Campaign for Handloom Weavers - Rs 20.00 lakh*

A chung (a) leh (b) hi thawh zawh thuai theih tura hmalak mek a ni a. DIC Aizawla mi pheh hi chu sum pawh draw fel vek tawh a ni. Tin (c) atanga (d) thleng tan

hian quotation koh a ni a. Agenda paper leh a ÷ul ang peih vek tawh a ni a. SPAB hmaa pharh turin Administrative department lamah thehluh tawh a ni a. Rang taka procurement tiha hna thawh mai theih a ni. Chuti chuan (e) leh (f) pawh hi sanction turin sawrkarah dilna theh luh a ni tawh a. Rang taka hmalak theih a nih beisei a ni.

8. Constructin of Market yard in Cities, Towns & Villages

He mi hnuaiiah hian sum Rs. 700.00 lakh hmuh a ni a. Hna hrang hrang a hnuaiami ang hian thawh tum a ni.

A. Hna kal lak lawh chhonzawmna -
Rs. 390.00 lakh

i) Vertical Extension of Bawngkawn Market - Rs. 188.00 lakh

ii) Re-construction of Ngaizel Market - Rs 90.00 lakh

iii) Re-construction of Sairang Market - Rs 112.00 lakh

B. New Projects – Rs 310.00 lakh

i) Lunglei Super Market - Rs. 150.00 lakh

ii) Ngopa Market - Rs. 50.00 lakh

iii) N.E. Khawadungsei Market -Rs 40.00 lakh

iv) New Serchhip Market - Rs. 50.00 lakh

v) Sihphir Market - Rs. 20.00 lakh

Expression of Interest koh a ni a. technical bid leh financial bid te hawn an ni tawh a. Agenda notes pawh peih fel vek tawh an ni a. A thawktu tur min thlansak turin State Evaluation Committee hmaah pharh thuai theih beisei a ni.

9. Construction of Aizawl City Centre
Aizawl City Centre hi New market, Bara Bazar –ah sawn sak tum a ni a. A sak nan Rs 5000.00 NEDP hnuaiiah hian hmuh a ni a. A sakna tur hmun hi department dang ram a nih avangin kut thlak mai a rem lo va. Tunah hian Commerce & Industries Department hminga a ram hi thlak turin chak takin hmalak a ni a. Hna tan thuai theih beisei a ni.

Heng tih tur leh hma chhawp zawng zawng hi tih zawh a nih hunah chuan department training centre a thar lam suau ang a. Ram tan pawh a chhen fak awm tham, economic development thlen thei tur building tha pui pui kan nei ngir khup dawn niin a lang. A lawmawm dawn mang e.

PRAGATI MAIDAN, NEW DELHI

MIZORAM ROPUNA

Masiama, Serchhip

Hun eng emaw chen kan enghelh a; min ti helhhawlh em emtu IITF chu a hmun thlen a va lo har teh hrep em! Chawlhni tuk thawhphan awm lovin kan tho va. Chaksakhaiin mamawh leh IITF-a kan phochhuah tur bungrua nen a bung a bawrin Lengpui Airport lam kan pan ta kha a ni a. Hun eng emaw chen chhum chung a kan khawsakna tur Jet Airlines kan nghak . Chu chen nghah hnuah chuan Mizoram kan chhuahsan ta. Darkar chanve awm velah Calcuttaah min han naupuak nghah tawp phawt a. Delhi kan thleng thei mai lo chu thuhra; a hrang nuaih maia Delhi kan thleng thei lo hlawnkhawm hi a buaithlak lai tak chu a ni. Manilomaha rithla deuh hup hup ila tih nak a laia a zahve awm vel zawng thlawkchhuak hma turin min then hrang ta. Keini bik zan dar 6:50-ah Calcutta atanga Mumbai pan a ngai leh ta deuh deuh; tlawng vuaka mat dap ang chauh. Chumi hnuah, Mumbai atangin kan inkhawmpuina tur hmunpui Delhi kan pan tawh tak tak ang.

Thlawhtheihna hi duh ang anga thlawhtira tumtir theih chu ni se; awlsam tea Mizoram atanga Delhi thlawh mai tur hi a ni ngai a. Mahse kan thu lova, kan theih loh a leiah keini ang duang rel chuan man pawh nei lovin Thlawhna changkang, thianghlim leh faiah tum thum ngawt; he inkhawmpui tur avang hian kan chuang ta thung; rina lohva uibuk sa. A chuan man zawng zawng chhiar dawn ila chhiar fe tham. Tichuan, IITF thlenna hmun India Capital ni bawk, Delhi chu zing lam dar thum velah Khawvel huap pawha airport ropui berte zinga mi-ah kan hawi paw ta heu mai le.

Kan thlenna leh innghahna hi Five Star Hotel chu a ni chiah lo; mahse, Five Star-a an tih ang vek tho; min ngaihsaka lal ang maiin

min chiau au. Keini ang duang mahni kal duhna pawha kal thiam tha mang hlei lo leh hawi hu hu tan chuan a ropui tawk em em. Five Star dang kan ngai lo. A building pawh a changkangin waiter leh tirhkah chi hrang hrang, thuambal sutu leh awmhmun chaw min hluitu; mi viak tha tak tak, min barh lo chauh hi a ni ber mai. Sawi tur a tam hetiang taka sawrkarin min duata, insenso paw a'n ti reng reng lo mai hi a va ropui em! Entrepreneur kan ramin a mamawh tih an hre Chiang hle chu a ni phawt ang le. Keini a entrepreneur-te zawk hian an beisei kan pha lovang tih a hlauhthawnawm rum rum zawk ta mai.

IITF, Delhi-a an nghahna hi kan awmna atangin tluang taka motor (Auto

Ricksaw)-a kal hian tuibur hmuamda velah kan thleng tlangpui. Discipline tha tak hnuaiyah zing dar 9:30 ah chuan hotel chhuahsan ngei ngei tur hi a ni zi ringawt mai. A chang chuan hmanhmawh sateh mah ila traffic an zam ta tlat mai thin a. He lamah chuan mihringin min phar ding ve lova traffic technology hmangin rawng senah kan ding a, rawng hring a nih hunah kan tlan leh mai. A hun lovah chuan tumah an pit lui ngai lo.

Hmanhmawh nak alaia rawng sen a'n rawn eng tlat mai thin hian min run. Hawi vel ila mihausa leh rethei kar a hlat tawh zia kan hmu chamchi lehngal. Naupang ril tam hmel tak takte'n kut an rawn dawh nghal var. Chhangchhe berh tak chung a sarikaih thawmmawl ban ni awma mawi; ria thil thelte'n nausen ak par chung a; an hun neihchhun 'golden chance' chu; thahnem ngai takin hmun dangah an lo hmanhlel. Ka hmuh achinah khan hlawhtling ka hmu lo. A sen lo eng tak thut a; motor kal a ngaih tak avang a nih chang a awm rualin a tam zawk chu a petu turte'n a nawi an lo neih loh vang leh, "Kutdawh (Slum) te chu pek sen an ni lo" ti a nei reng chung pawha pek ngai ti ikhaw lo ho vanga hlawhchham an ni. Nih pawh a niin, dik pawh a dik khat ang. India ramah hian Kutdawh an lo tam lulai em atin ni. Keini Mizo zingah ngial pawh kutdawh kan awm ta nuk. Hetiang renga lehkhathiam leh thiam lo chenin sawrkar hna ringawt hi hna tha bera kan ngaih a, hna dang Entrepreneurship lama beng kan chhungawng tlat reng a nih chuan tun a tanga kum tam pawh a liam hma hma hian kutdawh kan la pung ve fu dawn. Engpawh khawpawh chu ni se, heng

kutdawhte hi eng ang pawhin pe seng dawn lo sawmsarih mah ila, keini Mizo Kristiante chuan kan hmuh ang ang. Kan neih ang ang, tam maw tam lo maw Isua Krista hminga pek hi kan Pathian duh dan a ni ngei ang. Engtikah emaw chuan mihausate aia mirethei berh ber zawk te'na Pathian an hmuh hun a la awm phah zawlel zawk thei tih hriain beisei tlat ila. Kan Pathian hi a hming ringawt pawh hming a zawnga hming chungnung ber a ni tlat!!

Traffic zam-ah kan tang rei ta; rawng hring rawn eng chuan tuipuisah tak hian min sah ta huk maia leh...a luan hian kan luang ta dul dul mai a. kan ram tiam hmun PRAGATI MAIDAN chu kan thleng ta hlawl mai. Pragati Maidan hi a kum a tina India International Trade Fair (IITF) an tih teh fo nghahna hmun chu a ni. India ram chhunga State tinte'n awmna bik buk kan nei theuh. Ram pawn a tanga lo kal Foreigner-te pawh a hranga khungkhawm an ni. Keinni Mizoram Pavilion chu kawngpui a tanga khawih phak vela hlaah a awm. Nimahsela chuti maiin a luh ngawt theih loh. Fimkhur thu hlaah min dap uluk hle, kan bungraw lei, ip ilo zawng zawng pawh computer hmanga 'scan' vek a ni bawk.

Chutianga hriamhrei leh ralthuam paipawn lo nafam chu kan tlang mai. Mizoram Pavilion kan thleng chu hah a dam nghal sawng sawng. A boruak A/C hmanga tih nawm a ni a. Vai ho anga hmuh hrehawm khawpa chei sen vel vulte, mit ti kham tura chei en terh tuarh ilo fahran a awm ve lo. A boruak dai nuam tak mai leh carpet var

thianghlim tak chung a intahluh chu an chak hlawm tlat. Chu tin kan zo kutchhuak chi hrang hrangte chu darthlalang chhuar fim leh fai ral maiah chuan kan han hung ta hlawm a nia'h!! Awm leh mawi tawk chauhva Vokbik zaithiam zaimawi ri te chuan mihring a ti hahdam a, hrethiam ve chiah lo mahse music tha hi chuan mihring thinlung hi a tihlim ve hrim hrim. Min dawrtute reng reng chuan cham deuh rih zel mai an duh niin a lang. An hawi vel a, MIZORAM PAVILION tih intar chu hmuh hmaih rual a ni si lo.

Dik tak chuan kan thian vaite leh state dangte chuan A/C hman aiah chei ran beibuai an duh a. Stall thianghlim hmuh hahdam baw si aiah a nasa thei ang bera milem tara chei beihbuaih zuk duh zawk tlat a! Chut a chhapah, awmze nei mumal lova khang tham nileng peih an la ruai zui lehngal, hlawmkhawm a. Kristian ram kan nih vang a ni phawt ang state dang leh midang pavilion nena khaikhin ralah chuan Mizoram pavilion chu a danglam a, Bingtaii chei ang bengbung ni ve lo mahse, ngainat a hlawh em em. Mizo kutchhuak; kut puantah atanga thuam thil chi hrang hrangte chu an ngaisang hlawm hle. 'Hand Made' hi Vai changkang chauh lo; a class hnuaihning zawk paw'n ngaihsan a hlut nachang an lo hre em em tawh. Keini zawk Mizote chuan ngaisanga ngai hlu tur chuan kan Generation hian a la chaldelh pha ve lo a ni ta ber awm e. Kut-tah puan chu sawi loh Kut-siam mawmbati changkang leh mawi tak tak siamchhuaktu L.S Creation, nula ni baw L.T-i kut hnute, Vai hovina an thei ngaihsan 'Amla' an tih teh fo Sunhlutui fir N. Vanlaiphai lam chhuak leh In chhin teh

taka an hman Green tea te chu an bawm nileng hi a ni deuh ber zel.

A kila lung tangkai tih ang mai a kil berah hian Zoram chang ni lo India ram pum tan pawha tangkai tur Zopa kutchhuak mawi tak a awm a. Tunlai sanah thil print dan hei aia thar awm chuangin alang tlat lo! Hydrographic, Printing & Powder Coating solution tih ni deuh duah mahse a print chhuaka hi a nalh a, thil kiar leh kum, mam leh chuar, thil sakhat awmze nei lo hrim hrim engah pawh duh ang ang thilmawi a tak ang maia print-na a ni ber mai. He thil print-na hi vai hovin mak an ti a, Helmet leh motor cheina thil, print-a sumdawna ti ho turin Tv. Zualtea contract siampui duh an lo awm hmanhmawh baw.

Thil print-na ep chiahah hian Changel Paper-a Pathian thu print tar a ni baw. A rual hian changel atanga siam paper chi hrang leh Changel atanga siam thil chi hrang hrang phochhuah a ni baw. Changel paper han tih ngawt chu mak an ti hlawm hle. Ram ngaw humhalh chung a Paper siam theih niin ecosystem tana thil tha, mau leh thing ramngaw vata paper siam mek hi bang nghal mai tura ngai tawkte an lo awm hmanhmawh. A nghahhlelhawm baw lah tak a ni, amaherawhchu a siamchhuaktu hian hmanraw tha mumal a la nei tlat lo. Hmanraw thenkhat pheih chu ama siamchawp mai mai te a la ni miao va. 'Tiingin Khawvelin nghak thup ti tih tawh mah sela beisei ang phak a la har. Mizoram hi Siamtuin CHANGEL-in mal min sawm a he malsawmna hi malsawmna a nih ang taka kan hman loh

chuan khawvela kan chenpui mihringte hian min la dem thei hialin a rinawm. Chu chu hriain kan Commerce and Industry Dept. pawhin a puih theih dan danin a tanpui a. IITF, Delhi lai a thlenpui a, chutah thawhpui tur, Changel Paper state pawna thawnchhuah tur a neih phah ta sup mai. Mahse, engtin nge a tih ang! Khawl mumal engmah a la nei si lo. State dang a tanga, sum a tlem emaw a tam emaw, laklul ve hi a va chakawmin a hun pawh hi ava hun tawh tehlul em.

India ram khawpui tih takah engkim hi a awm a ni ber mai. Mihring hi an tam a, an in daihzai em em. Hnimbuk kara rawn de ra ra tawh lah bo lo. Hmel hriat hnu emaw tih kha han be leh ngawt dawn ila an lo ni tawh thin lo. A tama tam ta na ngang chu hmel inang chiah chiah kawi tinah hmuh tur an awm.

IITF hian hlut a hlawh hle. A maka maka tam mipui an pung khawm. Mipui nawlpui tan luh manah Rs 120/- Mi rethei chhiava deuh tih loh chu an rawn lut ta vek emaw tih tur a ni. A khaukap tak meuh meuhin an rawn kal hlawm. Naupang a tanga kal thei tek tek tawh, tar kiring chenin hmuh tur an awm nuk! An inkai, nausen nen lam an rawn innawr lut tak ang dawr dawr. Mipui an phu dul dul ni tin. IITF hian ngaihhlut a hlawha a ropui tak zet.

Mizoram Day kan han hmang te phei chu h. Lawm a hlawh hle. Zep thu cheng lo, vai ho hian rimawi an ngainan an duh hle, dik tak chuan an thiam thlawt lo, an

hlawhchham. An thiampui pate'n kluang an beng ni leng peih, an thiamna lam ai chuan an taimakna mawlh hi. Awmze nei lah ni si lo hianin an tham nghek nghek satliah naran a. Hetih lai kara a hmatheh leh hmawr bawktu atana Arora Band Mizo tlangval fir dik tak ho an han che maia leh. Kawikawm thin ang thap maiin. Mit leh beng a va tlai em, ri awmze nei leh ki dik nafam chu tawng hriat loh hla pawh nise rimawi a tling hrim hrim. Man nei lova chutiang taka chhepcher rimawi tum ngaihthlak chu ar tit hmu ang hra maiin Mizoram min thlir thup a ni hawt e. Mizoram Day lawmna a Khuallian, Hon'ble Minister Pu H. Rohluna te, Khualzahawm Pu CL Ruala, MP Lok Sabha leh Commissioner/Secy. Pu Zothankhuma te leh mi pawimawh dang dangte'n min uap. Tin, Day ti puitu Fashion Show, Mizo tualchhuak, Zonula hmel tha tak tak te intheh thil vel chu vai ho lawmah a tla. A tuk khawmtu Heritage Mizoram pu ber Charlie a fakawm. Delhi Mizo Zirlai pawl (DMZP) tena mawi taka Cheraw an rawn kan chuan lawm a hlawh a niang mipui an thum mum mum mai. Sawi tur a tam kan sawi seng lovang. Mawi leh lian tha tak maia Mizoram Day tih banner kha mitthlaah a cham reng. A function ruahmantute lang lo lamah an chawimawi tlakin fak an phu. Mizoram Day hman ni tih loh vah chuan dawr hawngin kan inzuar tluanchhuak parh.

Inzuar tluan han tih lemah inzawrh ni tawp hma hian N. Vanlaiphai lam a tanga kal, Sunhlu tak fir tha ngeng ngawng zuartu Lalrinchhani (Terini) chuan hun tawp hmain a hralh zo pak. Changel Paper pawh kan

ken ang ang chu kan tiral thawthang. Item li/ nga vel a bang tih chauh lo chu. ICMS te' na green tea an zawrh pawh a neitunuin a zir bawk a niang hralh a kal hem hem hle. Chutiingin midang dang te paw'n he IITF zawngchhangthlakzia hi an hrilhfak.

Ngaih pawimawh zawng zawng ziaik dawn ila ziah tur a tam khawp ang. He Bazarpu India ram mai ni lo, ram hrang hrang a tanga rawn inzuarthe chenin zawngchhangthlak kan ti. He hunpui Delhi hmunpuiah lehngal, mipui tia chhiar ngam tak meuh meuh zinga tel a, kan thilsiam chhuahte phochhuak a, min tihlarsak a, a hralh hial pawh kan hralh ve tak mai nachhan hi engdang vang a ni lo. Commerce and Industries Dept.-a kan hotu lu Commisioner Pu Zothankhuma leh Director Pu J.Hmingthanmawia leh a thawhpui a hmun

ngeia min hruaitu Pu Lalhrilliana, Pavilion Director, Pu C.Dawngzalala, Asst. Pavilion Director, Pu V.Lalmangaiha, Supervisor, Pi Hunthianghlimi, Stall Assistant-te, inpekna a ropui hle. A tak ngeiin kan hmu a, keini Entreprenuer-te tan liau liau zan khawvawt tairek pawh sawi lova kan bungruate enkawl a, an han venghim tlawk tlawk mai te kha, an khawngaihthlak letling. Chutin, a ken luh leh a thawh haw thlenga rinawm taka, hrehawm pawh pawisa lova kan tan, ram tana an rinawmna hi sawiin a siak lo. An discipline thatzia nen lama a taka tawng a, mit ngeia engkim mai hmutu tan chuan "A ropui e" tih hial tlak. IITF pumpui a ropui em em laiin, Mizoram a tanga IITF Pragati Maidan, Delhi, kan hman dan pawh a ropui ti a sawi ngam a ni a. Hetiang taka min hruaitu Pathian Ropui zia pawh kan hre thei e.

BANK LOAN UNDER PMEGP AND ITS PROCESS

Saikungi
Executive Officer
Mizoram KVI Board

PMEGP hi kum 2008-2009 atang khan PMRY leh REGP kaihkawp dung zuia hman tan a ni a, KVIC hi Nodal Agency a ni a, KVIB, DIC leh KVIC te hi Implementing Agency an ni. KVIC leh KVIB te hi thingtlang lam tuam tura tih an ni a, DIC erawh hi chuan thingtlang leh khawpui an tuam kawp a ni. He Scheme-in a tum bul ber chu eizawna nei lote eizawna kawng kawhhmuh leh pek a ni. He scheme hnuaiyah hian manufacturing sector tan Rs.25.00 lakh thleng Project a thehluh theih a, service sector tan Rs.10.00 thleng a thehluh theih bawk.

Kum tin hian India rama state tinte budget allocation siamsak vek kan ni a, keini state pawhin bank hrang hrangah target kan pe ve leh thin a ni. Bank target te siamfel a nih hnuah dil hun hawn a ni thin a, dilna te online veka tih a nih tawh avangin mahni inlum atang pawhin a dil theih a, heimi atan hian KVIC chuan PMEGP portal a siam a, tah chuan awlsam takin kan dilna te chu a thehluh theih a, amaherawhchu dilna online-a kan fill up hma hian kan loan dil tumah chuan eng zat nge working capital tih leh eng zat nge capital expenditure tur ni ang tih te kan hriat hmasak vek a ngai a ni.

Application online-a kan thehluh kha Agency lamin min lo pawmsak a bank-ah min thehluh sak theihna tur hian District Level Task Force Committee neih phawt a ngai a, a chang chuan DLTFC hmaah hian interview neih hmasak te a ngai bawk thin a ni. DLTFC-in kan dilna te a pawm chuan kan duhna bank-ah kan dilna chu min thehluh sak

leh ang. Bank Manager-in loan min pek a first installment kan lak ve leh, margin money dilna hi Bank Manager chuan a mahin margin money a kawl lo a nih chuan Nodal Bank-ah a thehluh leh tur a ni a, amaherawhchu diltu chuan EDP Certificate a neih phawt a ngai a ni. EDP hi Mizoram KVI Board chuan a buatsaih reng a, diltu tam dan a zirin thlakhatah wawi hnih te pawh a buatsaih thin a, a tha berah chuan bank-in loan min sanction ve leh khan sanctioned paper thil telin Mizoram KVI Board-ah EDP training dilna kha thehluh mai tur a ni.

Margin Money te hi kan account-a a lo luh hian hman nghal theih a ni lova, kum thum chhung chu Term Deposit-ah dah tur a ni. He kum thum chhung hian i margin money Term Deposit-a i hminga awm hian pung a nei lo ang a, chutiang bawkin TDR-a pawisa awm zat ang chiah chu i loan khan pung a nei lo tur a ni. Margin money hi loan puktuin harsatna lian tham a neih chuan loan rulh nan

a hman theih a, mahse chu chu implementing agency te nen a rem tih tlan a ngai a ni.

PMEGP loan latute hi an loan lak atanga kum thum chungin physical verification neih vek tura tih a ni. Heng verification te rawn ti tur hian vairam atangin an lokal thin a, loan latute chu a mal te tein an chanchin an zawt chhuak vek thin a ni. Physical verification report hi a pawimawh hle a, loan lak chhan ang ngeia unit din a nih loh chuan report ah a lang vek dawn a, unit din lo leh loan a nihna anga hmang lote chu an margin money kha lak kir sak leh vek tur a ni. Tunah hian Indian Institute of Entrepreneurship, Guwahati chu hemi ti tur hian thlan an ni.

PMEGP loan la a eizawna dintute tan hian an thil dehchhuah te pholan nan exhibition huaihawt a ni thin. Exhibition hi chi thumin an then a, Zonal Level, leh District Level te an ni. Heng exhibition ah te hian entrepreneur-in a thil siam chhuahte a hralh

mai bakah, unit thil siamchhuak thate leh hralh tamte hnenah lawmman te siamsak a ni thin bawk. Zonal Level-ah hian state dangte nen inpho chhuah ho a ni thin a, hei hi hlawk thlak tak a ni. Mi state thil sawngbawl dan leh hmalak dan hmuhna remchang tak a ni a, mi tam takin state pawnah an dehchhuah te an thawnchhuah theih phah thin bawk a ni. PMEGP Exhibition-a tel turte hi an kalna leh hawna man te, bungraw phurh man te pek vek thin an ni.

PMEGP hnuai a loan dil duh tan KVIC State Office, Aizawl, District Industries Centre, district hrang hrangah te, Mizoram KVI Board, New Secretariat Complex leh District Offices-ah te zawhfiah theih a ni. PMEGP hnuai a hian heng; Ranvulh, Thingphun, Huanthlai siam, Sa sawngbawl, Ruihtheih thil leh a kaihawih te chauh lo hi chu a dil theih vek a ni. Dil tur hian Registered Society/Institution emaw mimal pawhin a dil theih bawk.

Kha daih kha asim - 2

*Lalzabiaka,
Deputy Director of Industries (Rtd.)*

Ram dang irâwm chhuakin bul kan ãan a, tûn ãum chu ‘Hama Desh’ lam ve thung aw.

Hêng hmingte hian engte nge a hriat chhuahtîr che - TATA, Bajaj, Mahindra, Khaitan, Ahuja, TVS ?

TATA hming han lam hi chuan kan mitthlaah motor a lo lang nghâl vekin a rinawm, an kutchhuak kan hmuh tam leh hmehhriat ber a nih hmèl tlat. An kutchhuak hi motor mai ni lovin - thir siamna a ãanga kâwlpheetha siamna, damdawi lam, inbiakpawhna hmanrua, sana, khaulbûk thleng main hma an la a nih hi. Hêng bâkah Thingpuife, Dailuah leh Chi (iodised salt) thlengin an kutchhuak kan hmang a nih hi. He company lian tak, khawvêl huap pawha lian tham tak hi, kum 1868 daih tawha, thir siamna bul ãana **Jamshedji Tata** lo din tawh a ni a. A inbun ãanna hmun pawh a hming chawiiin Jamshedpur khua a awm a nih khu. An company (Tata Group) hotu chan chang (Chairman) ni tawh te hi an theuneu lo hle. JRD Tata, pa ropui leh chapo lo tak (Amitabh Bachchan-a inpuanna Facerbook-a mi ka chhiar a ãangin) niin a lang a. A chhangdâwltu Ratan Naval Tata lah mi khawngaihna nei tak, car man tlâwm ‘Nano’ siam chhuah ngaihtuaktu a ni bawk si. Anni pahnih chanchin hi zir fê tham a ni ngei ang. An hming hi a dai mai mai tawh dâwn lo a nihhi.

Bajaj hming hi kan hmehhriatna ber chu motor - two-wheeler leh three-wheeler bâkah electric bungrua te hi an ni leh ngei ang. Company hran leh dintu hrang daih an ni thung.

Motor (Lirthei), ke hnih nei leh ke thum nei siamtu **Bajaj Auto Ltd** hian kan hriat leh hmuh angin motorcycle, scooter (a chhuak hmasa pângngai leh a chhuak thar ‘scooty’ tia kan sawi lâr ber) leh ke thum nei chi, ‘auto rickshaw’ siam chhuaktu lian niin, khawvêla motor cycle siamtu lian parukna leh India rama pahnihna ni lai a ni a. Ke thum nei (three wheeler)-ah phei chuan khawvêla siam chhuaktu lian ber a ni. India rama motor siamtu zîngah motor cycle leh three wheeler thawn chhuaktu lian ber a ni bawk.

He company hi kum 1940-a Rajasthan-a **Jammalal Bajaj**-a lo din ãan tawh kha a ni.

Bajaj Electricals Ltd ve thuing hi kum 1938-a **Kamalnayan Bajaj**-an ‘Radio Lamp Works Limited’ tih hming pu-a a lo din niin, October 1, 1960-ah ‘Bajaj Electricals Limited’ tia a hming thlâk leh chauh a ni. An kutchhuak hi kan hmehhriat

viau mai a. inçhông electric bungrua zîngah chuan a lâh hmasa leh 'thra' nia kan ngaih rinkai hmasa tak a ni.

Thli chakna (wind energy) leh Ni chakna (solar energy) hmanga kâwlpheha siam chhuah lam pawh an thawk a. Delhi-a Commonwealth Game khelhna hmunpui (stadium) leh India rama tui chung a inkalpawhna sei ber ni thin (tûnah pahnhna) tihenna te pawh chu an kutchhuak a lo ni reng alawm maw le.

Mahindra pawh hi kan hmelhriatna ber chu an kutchhuak motor te a nih hi. An siam chhuah Pik up, Bolero SUV, Scorpio leh a dangte bâkah 2-wheeler - Flyte, Rodeo leh a dangte hi kan Aizawl khawpui leh kawngpui luahlumtu te an nih ber mai hi. Motor pângngai, ke pali nei leh ke pahnh nei bâkah Tractor an siam chhuak tel baw a. Motor siam chhuah hrim hrimah India ramah a lian ber niin, Tractor siam chhuah kawngah pawh khawvêla siam chhuak tam ber a ni.

He company hi a tirah chuan unau pahnh, **K.C. Mahindra leh J.C. Mahindra** leh **Malik Ghulam Mohammed** ten 'Mahindra & Mohammed' tih hming pui thîr lama sumdâwnnain kum 1945 khân Ludhiana-ah bul an tan a. An kawppui K.G. Mohammed-a hian, Independence leh India leh Pakistan inthen khân Pakistan lamah a pêmسان a. Chumi hnu chuan hâk zauhin motor siam lamah hma lain an hming pawh '**Mahindra & Mahindra Limited (M&M)**' tiin kum 1948 khân an lo thlâk ta a ni.

Khaitan hming hi kan hre lâh ta lo viau. He hming pu kan han hmelhriat chu

'Fan' (ceiling fan) kha a ni deuh mai. 'Khaitan' hming pu, Dân lam buaipuitu (Law Firm) te, Hlo leh Leitha (chemicals & fertilizers) siamtu te pawh an awm a, mahse, industry lam hawi chauh sawi zui ila.

Kum 1939 December 15-a Jhunjhunu, Rajasthan-a piang, **Shree Krishna Khaitan** kum 16 chauh a nih laia chaw lam leh ei tûr lam chi dâwr hawng tan chuan a suangtuahna tipuitling tûrin '**Khaitan Electricals Ltd**' chu kum 1981 khân a lo din tan ta a. Ceiling Fan mai bâkah Table Fan, inçhông bungrua (home appliances) chi dang, wire, water pump thlengin an siam chhuak a ni.

A fakawmna leh ropuina dang chu, Company te khawtlâng tâna thil tha tihsak tûra an mawhphurhna (ti mai ila) Corporate Social Responsibility (CSR) awm hma pawhin sum leh pai hmanga mi tanpui leh thisen pêk leh ama sênso hmanga mit entîr (eye camp) buatsaih lamahte pawh a lo inhmang viau tawh a ni.

Khaitan hming pu dang **Shailesh Khaitan** pawh hi a namai lo ve. **Khaitan Chemicals & Fertilizers Ltd** chu 1962-ah a din a. Lei tih thatna hlo 'Single Super Phosphate' leh 'Sulphuric Acid' te a siam a. Ani pawh hi khawtlâng tâna thil tha tih lamah inhmangin sikul 'Indus Valley World School' leh 'B.D. Memorial Institute' te a din a ni.

Ahuja kan hmelhriatna ber chu 'Tawng rinna'/'Aurinna' hmanrua Public Address System/Set (P.A. Set) hi a ni àwm e.

Kum 1940-ah **Ahuja Radios** tih hming pu-in **A.N. Ahuja** chuan Sound Contractor hnain bul a tan a. 1942-ah

tawng/au rinna (P.A. System) siam chhuak tanin, a hnu kum sawmah chuan Burma lamah a kutchhuak chu a hralh chhuak hman dèr tawh. Kum 1973-ah phei chuan a thil siamte hi khawthlang lam ram- Switzerland, West Germany, United Kingdom, Netherlands leh Australia ramah te a hralh chhuak dèr mai. Kum 2001-02-ah phei chuan electronic bungrua thawn chhuak tam 'Highest Exporter Award' a dawng thei. A tâna inchhuanna tham tling tùr chu Lok Sabha-a tawng inhriattawna (P.A. equipment) kum 1992-a an bun chu an kutchhuak a nih bâkah India rama F1 (Formula One motor) intlânsiakna kawng awm chhun Greater Noida hmuna tawng/auna khâwl pawh an siam a ni tlat bawk.

India rama an kutchhuak zuar chhuaktu 500 chuang bâkah, khawmualpui pangaa ram 50 zetah an inzâr pharh a ni.

TVS hming chuang kan hmuhna chu motor ke pahnih nei chi leh ke pathum nei chite hi an ni ngei ang.

Two-wheeler kan hmuhte chu motorcycle leh scooter te niin Apache phei hi chu kan hmelhriat viau mai thei. Tûn hnaia NLUP hnuiaia auto-rickshaw an sem chhuahte hi ka hmuh chu TVS Company siam

an ni hlawm. Anni hi, ka hriat sual loh chuan, scooter gear nei lo chi siam chhuak hmasa, a hminga 'Scooty' tih hming hming puttirtute an ni a, hei vâng hian scooter, gear nei lo, company dang - Mahindra, Honda, Hero, Suzuki siam pawh 'scooty' kan tih phah ta vek mai a nih hi.

TVS Motor Company, India ram aṭanga 2-wheeler thawnchhuak tam ber dawttu hi kum 1978-a **Thirukkurugudi Vengaram Sundaram Iyengar** a din a ni a, a hming lamtawi TVS a puttîr ta a nih hi.

India mi, chhuanawm tak tak, an hming chher, an hming dai mai lo tùr hi an awm nuk mai. Entrepreneur ropui, khawvêlah pawh langsâr tham, mahse, an company leh an kutchhuak, an hming puttîr ve kher lo pawh an tam mai. An hming puttîrte chauh ka han târ lang a nih hi. Mi dang pawh eng emaw zât, chanchin ziah tham, chu an la awm ang. Rilrua lang zualteah hian duh tâwk rih phawt mai ang.

Mizo ṭhalai zîngah hetiang mi hi la chawr chhuak ve tak ang maw ?

A remchàn leh chhuak lehlahmah khawvêl hmun danga mite chanchinin ka la rawn chhunzawm leh dâwn ni.

CHHIAR NUAM VEK U.

BAMBOO DEVELOPMENT IN MIZORAM

C. Lalrinmawia
Cluster Development Officer
Bamboo Development Agency

India ram hi China dawta mau ngah ber ram a ni a. He dinhmuna hlangkaitu chu Mizoram hi a ni. Mahse, heti chung hian hmang t̄angkai a, ram economy siam t̄ha thei khawpa buaipui erawh kan tam lo hle. Mau ngah ram dangte'n dinchhuahpui nan'a an hman lai hian keini state hian kan ram rohlu hi kan la rul-a-raw-neih mai mai a. He dinhmun a t̄ang hian kan harhchhuah a ngai tak zet ta a ni.

Mau t̄angkaina :

Mau hian t̄angkaina tam tak a nei a, thing hman theihna ang chiah chuan a hman ve theih vek tluk a ni a. Chutih laiin thing aiin a puitling hma zawk bawk si. Mau hi a rei lo berah kum 3 chhungin a puitling hman ni a ngaih a ni a. Kan ramah kan lo neih dan system t̄ha lo tak avangin thing kan suat zel a. Mahse kan vanneihna chu heng kan ram tuk hnu, chulah te hian mau hi Siamtuin kan chin pawh ngai lovin a t̄o tir leh mai thin.

Kan pi leh pute hun lai ata tawh, kan phak ang tawk tawk chuan kan hmang ve nasa a. In leh lo din nan'a hmangin, an insakna chak tam tak kha mau a ni. Amaherawhchu, a sum chang zawnga kan tuipui takna hi chu a tunhnu viau lawi a. Duhthusam chu ni lo mah se, hma pawh kan phak tawkin kan sawn chho ve hret hret ni chuan a lang. Ram dang thiamna chaw lutin mau hmangin thingzai te kan siam chhuak ve thei ta a. Tin, bamboo-ply chi hrang hrang kan siam chhuak ta bawk. *Bamboo char-*

coal briquette pawh rei lo teah kan siam ve tawh a rinawm. Bamboo charcoal briquette hi mau dip hmanga meihawl siam ti mai ila, sawi a awlsam ber ang a. A kang na em em a, khu a pe chhuak tlem bawk si. Liquefied Petroleum Gas-a kan harsatna sutkianna t̄angkai tak tur a ni. Hei bakah hian Bamboo Producer Gas technology zirchiang a hma kan lak a ngai a. Hei hian LPG-a kan harsatna tam tak a sukiang thei ngei tura ngaih a ni bawk. Heng a hman t̄angkaina lian tham ho bakah hian bamboo handicraft atan t̄angkai tak a ni bawk. Bamboo handicraft-a hlawhtlinna nei tur chuan, mumal taka kalphung kan duan a ngai a. Cluster based approach kan hman a ngai a ni. Handicraft artisan te an inhlawmkhawm a ngai. Cluster approach-a hmalak a nih chuan product pakhat tam tham tak siam chhuah a ngai a nih pawhin rei rial lovin cluster member-te'n an siam zung zung mai dawn a ni.

Tin, Hindu sakhua nena inzawm tlat agarbatti siamna atan a t̄angkai em em a. Tun

hnaiah ASEAN countries-te tana import duty tihhniam avangin, agarbatti stick hralh chhuah kawngah North East mite'n harsatna kan tawk a. Vietnam atanga man tlawm taka lei tur supply tam tham tak a awm avangin agarbatti siam thin company-te'n an chaw lut nasa hle. He harsatna sutkian nan hian kan mamawh hmasa ber chu production tam tham kan neih ve a ngai a. Round Agarbatti Stick unit pahnih khat lek kan neih hian an dukhawm kan ngah zo lo nasa em em a, a man in zat rengah pawh a hlawma an lak theihna leh chhum lo chat lova an lei theih na, Vietnam lam an thlir zawk thin a ni. Round Agarbatti Stick hi unit nga chauh pawh nei ila, a hralhna tur kan haihchham lovang tih hi chiang taka sawi ngam a ni. Chutih rualin Square Agarbatti Stick bik erawh a market a tla hniam nasa hle mai a. He harsatna lak atanga chhuak tur chuan value addition kan mamawh a, raw bati siam chhuah a ngai a ni. Raw bati chu, agarbatti a la ni lo a, rim tak tak a la nei lo. Hei hi agarbatti siam thin company-te'n an duh em em a, rim an neih tir a, bawmah an khung a, an company hming an bel leh a, an hralh chhuak thin a ni.

A hman tangkaina te hi a mal te tea article ziah tham vek an ni a, mahse a mal te te a chhui lovin, heng zawng zawng hi an hlawhtlin theih tak takna tura kan mamawh thenkhat i'n thlur leh teh ang.

Baseline data:

Mau hman kawnga hmasawna tak tak nei tur chuan kan dinhmun dik tak kan hriat hmasak a ngai awm e. Tuna mau kan neih tam zawng leh an awmna hmun min

kawhhuhtu data rintlak kan neih nan resource mapping kan neih a ngai a. A lo berah random sampling technique hmanga a hmun ngeiah kal chilhin data kan lakkhawm a ngai a ni. Industry lian din tak tak turin kan mau neihte hian min daih tak tak reng em tih kan hriat a ngai hmasa a ni. Tin, heng kan mau neihte hi eng siam nan nge tha ber tih pawh kan hriat a ngai a, research kan neih a ngai a ni. Heng zawng zawng atan hian research center kan mamawh hmasa dawn a ni.

Heng te hi chiang taka hre hmasa lo a, arkhawthim dai an sawi ang mai a, industry din tum reng reng a phet sek hi a him ber lo mai thei.

Marketing Agent:

Industry dinin, eng product pawh siam chhuak dawn ila, market lam buaipuitu tur an awm a ngai a ni. Tunah kan industry-te harsatna tawh pakhat chu a hralhchhuahna lam an buaipui hman lo hi a ni a. A siam chhuah lam chu kan thei mai, mahse a hralhchhuahna tur kan hriat a ngai bawk a ni. Kan target market atan Mizoram chauh kan thlir a nih chuan, hlawhtlinna tak tak kan nei thei ngai lovang. State Trading Enterprise, bamboo products bikah kan neih a ngai a. Anni hian a thawnchhuah dan turah hma an la dawn a ni.

Awareness Campaign:

Mau hi kan ram rohlu a ni tih hria a, chereu mai lo tura ven hi mi tin mawhphurhna a ni tih kan inzirtir nasat a ngai a. A tuai khawrh hi a pawina a awm lo tiin an sawi thin. Mahse, a tuai zawng zawng kan vai hma

vek mai chuan mau thanglian tur kan nei thei ngai lovang. Mautuai khawrh hi kan bansan tak tak dawnin a lang lo a, hei vang hian Dan fel fai tak hnuai miharsate'n an khawrh theih dan tur kan ngaihtuah a ngai. Kan hmaa chhuak a piang kan khawrh fai vek loh nan mautuai khawrh dan tur pawh fel fai taka inzirtir kan mamawh bawk a ni.

Tin, mau hmang thangkai duh, mahse a kawng hre si lote tan inzirtirna tam tawh kan neih a ngai. Industry din turin eng nge mamawh ni a, khawi atangin nge tanpuina kan hmuh theih ang tih zawng zawng kan inzirtir a ngai a ni.

Industry kan din zel a nih chuan kan mamawh hmasa ber tur chu, bamboo plantation a ni a. Mau chin hi eizawna tlak a la ni thei a ni. Mau chin dan hrang hrang kan inzirtir a ngai a. Mau ching tur hian khaw pakhat chhungkaw khat ringawtin ching se, a hlawhtling mawh viau ang a, a khua khua a kan chin a ngai a ni. Pawl insiamin kan buaipui tur a ni a, bamboo species kan chin pawh a inang khat tlang tur a ni. Tin, village council lam paw'n mau chinna tur mual an theh a ngai bawh.

Bamboo Policy:

Kan sorkar hian khawi department pakhat emawin a siam Bamboo Policy chauh hi ring lovin, Department leh Department te inkar a harsatna awm theite siam rem turin Bamboo Policy mumal tak Assembly kaltlanga a siam a ngai a ni. Department-te tih tur then hrang vekin mumal takin a siam emaw, mau bik enkawltu tur autonomous body a din emaw a ngai a ni.

Tin, state budget siam a nih pawhin, bamboo based industry te puihna tur leh mau hmasawna tur lam hawi programme atana hman tur sum leh pai pawh lian takin a dah a ngai bawh a ni.

Heng bakah pawh hian tih tur hmasa thil dang tam tak pawh a la awm a, tuna mau enkawl a nih dan leh a enkawltu department leh agency teah hian Diagnostic Activities a awm theih nan Diagnostic Study neih hmasak te pawh a tha awm e. Eng pawh ni se, heng kan sawi tak te hi Mizorama mau tih hmasawn nan'a thil tul tak takte an ni hmasa a ni.

MIT MENG MAWI KA 'D' BAWIHEII

*Maruata pa
Khatla, Aizawl*

(Industry Meichher-ah hian thilsiam, hralhna, MSME tih leh thilsiamna din chung chang lam hlir kan chhiar thin a. A thaa, a tur pawh a ni ang e. Tun tum chu ka luang liam chak ve tlat mai a. Based on true story tih ang zia pawh a ni mahna le – mit meng mawi ka D' Bawihetii ka tawn leh thu hi mawl takin kan au chhuahpui ve pawp mai ang e.)

Ka nawm loh deuh avangin office atanga haw hma turin office pawnah ka chhuak a. Ka motor awmna pana ka kal lai tak chuan kan office tuala scooty pakhat chu hmeichhe pakhat hian a rawn khalh chhuak a. Ka bulah chuan a rawn tlan phei a, ka han melh zawk chu khawvel thilmak a thleng ta. Ka mur chuai a, mak tihna leh zauthaunain ka khat ti ila a dik ber awm e.

Rilru hi a lo chak mang e aw. . . . Kum sawmhnih kal taa kan nun hlui zawng zawng kha thawk lehkhatah a rawn inher chhuak leh chuai mai a. Vanram kawtchhuaha rorelna kan hmachhawn hun tur pawh a takin ka tem lawk ni fa hmiang. Ka khur dar dar a, ka ding chawt bawk a.

Haw zui ta lo chuan, kan office-ah chuan ka kir leh a. Clerk dawhkan beng meuhvin, "Tun maiah khan dawrtu in nei em?" tiin ka zawt nghal a. A ni chuan an neih thu min hrilh a. "Tunge a nih ka hre duh," ka ti leh tawng a. A file khup tawh chu a han hawng leh a. A hming leh veng a rawn sawi nghal a. Ka bu nghauh nghauh va, pawnah ka chhuak leh nghal a.

Mak lo ti vak duh suh khai. Kha nu

kha ka tan a pawimawh em em a. Kum sawmhnih kal taah khan tumah ngai lovin rei tak kan lo inzui tawh a. Ka tleirawl laia ka bialnu, nupui atan pawha neih ngei ka tum, mahse ka pa hnathawhna lama an sawn avanga Lunglei atanga Aizawl lama ka chhungte nena kan pemsan kha a ni a. Ka rilru leh ngaihtuahna zawng zawng a luah thar leh nghal a ni.

In ka thlen ve leh ka thlalak hlui ka phawrh a. Black and white thlalak hlui tak tak chu ka phawrh a. A thlalak leh kan lak dunte chu, uluk takin mobile-in kan la kual vel a. Chumi tlai chu ka thlalak hlui ka khal ning thei thlawt lo.

Ka nupui pawh pindanah a rawn lut sek a, "Engtizia nge thlalak hlui i phawrh chiam chiam a?" tiin min rawn zawt sek a. Thil dik lo awm dawna hriatna a nei tih hriat tak leh a ngaih a tha zan lo tih hriat takin min lo zawt nawn sek a. Chhuanlam siamin ka phone ka siam that tir avanga a camera that leh that loh enchhin a ngaih thuin ka chhang a. "Thlalak hlui hi a la fiah thei an ti a, ka la chhin a nih hi!" tiin ka pha mar thuai a. A ni pawhin a awih ve mai bawk a.

He mi zan hi ka mu meuh lo. Kha hmeichhia, scooter-a chuang khan ka lung min len mai ni lovin, ka taksa ka rilru zawng zawng hi min len a. Tuitla vawn tur zawng invai ruai ruai ang hian ka nun hian hmuh tur nei si lovin eng emaw ni a zawng ruai ruai a ni ber mai. 'Ka zawng ruai a, ka tawng si lo,' tih ang maiin ka van ruai ruai a. Thildang ka ngaihtuah thei lo. Ka damlo tia ka chhuanlam ber ka luna pawh ka hre chang tawh lo.

A incheina lah kha aw... Helmet a khum a, a hmui a tuam baw k a, kekawr jeans ni chiah si lo a sen a ha a. Kawr pan mawi tak kurta ni chiah si lo a inhmeh zawng tak mai a ha kha a ni a. Pheikhawk ke artui sang leh kut kawr a bun baw k a. A taksa lang thei lai awmchhun chu a mit kha a ni mai a. Ka bula a lo tlan thuaka a mit meng ka hmuh thuak khan kum sawmhni lai inhmu tawh lo mah ila ka hai lo. A mit chauh pawh hmu ila amah ka hai lo tih i hriat rual rual hian ka rilrua hmun a luah dan tur i hrethiam mai awm e. Pathian fakna hla thua, 'A puan hmawr chauh pawh dek ila, tih damin kan awm ang,' tih ang zia in a mit meng chauh pawh hmu ila ka hai lo hrim hrim a nih chu! Khua var thuai thuai se ka ti lutuk, ka mu meng kar a. Nunhlu ka chhui kir. Mutmu ka tuah lo chiang khawp mai.

Khawvar hnu midang pawh an tho tawh ang tihah chuan, kan thawhpui nu amah lo dawrtu chu ka be ta nge nge a. A hnen a tang hian chhunah office a rawn dawr leh dawn tih ka hre thei ta a. Chaw ei ka rawt thuai a. Hma takin office turin ka chhuak a. Office ka thlen chuan office-ah tumah an la awm lo va. A tlawh leh ngei tur dawhkan

chu ka thut chilh nghal a. Ka dawhkan lam ka ngaihtuah tawh lo. Eng emaw ni hian min mawlh a, min zem a tlat a ni ber mai. A lokal lehna nghakin helhkam em emin ka thu a. Rei pawh ka thu thei lo. Ka ding hluai a, chhuatah ka vei. Kalna tur awm chuang lo kan thu leh ngawt a. Chin chu sawi loh lem pawh ka nei lo a ni ber mai. In dem chi pawh a ni lo. 'Zamanhmawng thing ang mi phuar vel a' tih ang zia kha a ni ber mai.

Dar sawm leh pakhat minute nga vela a la rik loh chuan, khawvel pawh hel kual ila a aia nghahhleleh tur dang ka hmuh hauh loh tur mit meng mawi ka 'D' bawihtheii chu a rawn lang ta pheu mai a. A helmet a khum tawh lo va, a hmui pawh a rawn tuam tawh lo va. Ka duat mit meng mawi ka 'D' bawihtheii ka han hmu chu ka bing mup mup a. A bazaar kal tur Saikuti hall thlanga ka hmuh tirha min zem a tu, hmangaihna mit meng ngei mai khan min han melh a.

Thu tam tak min zawt hian ka hria. Engvangin nge min phat san? Mi bum hmang i lo ni maw? In lungtat a par a mi? Min lo hmangaih ve tak tak lo a ni maw? Kei chuan ka rilru leh thinlung ngaihtuahna zawng zawngin ka hmangaih che a, min lo hmangaih tak tak ve lo em ni? Aizawlah pem mah la min duh tak tak la chuan min rawn nei thei tho. Rei tak ka lo nghak che a, i lo kir tawh si lo! Ka la hmangaih reng che. I tan ka la rinawm reng tih zawng zawng nen a mit meng chuan hrilh ngai lovin ka chhiar thei. Ka zak baw k si, ka inthiam lo baw k. Khai patling kum sawmnga ral kai tep hi mit meng mawi ka 'D' bawihtheii hmaah hian ka lai chiang kher mai.

Kan in hmu rual nghal thawih kha a

ni a. Sawi tur a vang khawp mai. Rilruin kan inbia a ni ber mai. A tawpah inbiak loh theih loh. Chanchin kan inhrilh tawn mawlh mawlh a. Fa pathum lai a neih thu leh an puitlin uaih tawh thu te min hrilh a. Thikthu pawh a awm loh. Maian in thar tem ila chu a tel a lian tha duh ngawt ang tih erawh chu ka chiang khawp mai.

A tih tur tul ang ang pawh chu phur takin ka thawh pui sawk sawk a. Kan inmelh zeuh zeuh reng a. A chang changin pawn lam a thlir leh zawk thin a. Thil tih tur a ngah loh avangin a thiltih tur chu kan ti zo thuai a. A chhuak tur chu ka zui chhuak a, pawnah chuan ka va thlah a. Thil tam tak sawi tur a awm hian ka hria a. Chutia ka sawi tum lai chuan kan motor park-na atang chuan Santro Zinc var fai var mai hi a rawn tawlh chhuak a, kan bulah chuan a rawn ding a. A chuanna a ni ngei tih a hriat nghal mai a. A khalhtupa hmel chu han en ngial ka tum a. Ka en thei der lo, thikna thikna ka rilruah ti mial mial chungin lehlam ka hawi a. Ka titi lai chu ka chawl chat bawk a.

Ani pawh chuan motor kawngkhar chu a hawng a, a thu lut ta nghal a. "A nih leh aw," a rawn ti aw mawi zia leh min rawn melh nawn meng mawi zia chu aw. Aw lawi deuh rutin kei pawhin, "A nih leh le," tiin ka vai liam a. An lan chhung chu ka thlir vawng vawng a. A ni pawhin an liam hma chu min

thlir reng a. An liam ta, a lang thei ta lo. A hmel hmuh chu ka chak leh nghal et et a. Mahse, pasal nei lai, mi nu a ni tawh tlat. Beisei a thiang tawh si lo. A hmel hmu thei tawh lo mah ila ka thinlungah a hmel a lang chiang tawlh tawlh thung a.

Ka zawngruaia ka tawng silo, tih ang ziaian kan office leh a chheh vel chu ka melh kual ruai ruai a. Hmuh tur a awm tawh lo. Ka lung pawh a leng lo. Ka ruak vawng vawng a ni ringawt mai. A liam fel hnu lawk hian ka lu na pawh ka hre chhun zawm a. In lamah haw lo thei lovin ka lu a na zui. In ka thlen ve leh ka mu nghal a. Zan lama ka thlalak chu mobile-ah ka kheuh chhuak a, ka en kual ka en kual a. Hetiang em em hian mit meng mawi ka 'D' bawihiteii hian kum 20 hnuah pawh min zem a thei ang tih ngaihna ka hre ngai lo. Engpawh ni se, a mitmengah khan kei aia a danglamna leh a lak nepna hmuh tur a awm bik lo.

Tih theih dang a awm tawh lo. Phengphehlepah khua kan tlai zo tawh. Kan thatlai hun a liam tawh a. Kan hring nun hian mautuai anga dawn thar a la leh a nih ngawt loh chuan ka hmangaih, mit meng mawi ka 'D' bawihiteii nen hun remchang kan nei ngai dawn tawh lo. Chung zawng zawng ngaihtuah chuan a zan hnihna pawh tlaivar leh mai in ring chungin khumah chuan ka tal ka tal a.

GST KAN HMANG ṬAN MIPUI LEH SAWRKAR ṬANRUAL A NGAI

*Lallunghnema
Charity Lodge
MB - 9402321590*

GST chungchangah hian sawi a tam hle a. India ram pumpuia hman tur a nih avangin a pawimawh em em a ni. **One Nation, One Tax** tih hial a ni a. Sawrkar leh mipuiin a hlawkna kan tel dawn a ni. Tlem lai khan chhiah pek a ṭul zia thu te, chhiah inawl tir ṭhin ngawt mai hi a ṭha lo tiin uar takin ka au chhuak a. Ram dinchhuahna bul pawh chhiah pek uar a, ṭhahnemngaih a nih thu chu ka rilru chhungril ber a ni.

Taxation Department chuan he chhiah thar lak thuah hian ṭhahnemngai takin hma a la a, media lamahte pawh programme siamin thil an kalpui a ni. Hmun hrang hrangah training an pe ṭhin, chhiah petute hi consumer-te kan ni a. Consumer Interest a nih avangin kan han au chhuak ve leh lo thei lo a ni. Kan thuziakte hi mipui nghawng a nih rualin chhiah chakawm lo tak a nih lai a awm fova. Mahse mipui, chhungkaw tin **mamawh tak tak** a nih avangin Thuhrlitu pakhat inthlahrung ṭawngkam takin **mi tlemte** talin in lo sawtpui takin, tiin kan han zia ve leh ṭhin a. Tih tak takah chuan, tu huat thu suhah, Cowboy thawnthu leh thawnthu tluangtlan ai chuan kan chhawr zawk ngeiin ka ring. Dik pawh a dik ṭhin narawh e !

Kan hriat angin 1st July, 2017 aṭangin Goods & Service Tax chu India ram pumah hman ṭan a ni a. Mizoramah pawh hman a ni. Taxation Department chuan mipui chhiah theih turin **'Kaihhraina'** bu pheh 21 a

chhah a tichhuak a. He Kaihhraina buah hian thupui hraw tak tak 5 tarlan a ni a. GST Registration tihdan turte, Tax Invoice, Credit and Debit note-te, Input Tax Credit te, Return and Payment chungchangte leh Levy of and Exemption from Tax tih te a chuang a ni.

Tun ṭumah hian tax petute, sumdawnge, consumer-tena kan hriat tur tlangpui chauh kan sawi dawn a ni a. A chhungril tak tak chu he kaihhrainaah hian a awm a. Ziah sen a ni lo a ni. Chuvangin a tlanglawn te mai chauh kan han hrut a ni e. Hei chauh pawh hi a bengvarthlak hrim hrim turah ka ngai.

Tax lak a nih theih nan 101st Constitution Amendment Act, 2016 huangchhungah Article 246 a siamin GST hi a lo piang ta a ni. GST hnuaiyah hian chhiah lak dan chi 3 a awm a, chungte chu Integrated Goods and Services Tax, Central Goods and Service Tax-te an ni a. IGST hi

state leh state indawnaa tax lak tur a ni a. Tax lakkhawm chu bungrua emaw service emaw supply lo dawngtu state hnenah a kir leh ang. Tin, CGST leh SGST hi state chhunga bungrua emaw service emaw supply aʔangin state leh central-in a tax lakkhawm chu a chanve (50-50) an inzahsem thin dawn a ni. Hei hi state-in kan hlawkpui tur niin a lang. GST-ah hian tax rate chi 4 a awm a. Chungte chu 5%, 12%, 18% leh 28% te an ni.

GST hnuaiah hian damdawi man te, cement mante leh smart phone mante chu hniam tura sawi a ni a. A dik ang chu maw. Mipui ni tin mamawh (essential commodity) ahte chuan chhiah lak a ni dawn lo tih a ni bawk. Mahse nawmsakna thil (luxury) ahte chhiah lak a ni thung dawn a ni.

Chhiah lak pawh a pung ang, tih a ni bawk. Taxation Department hi department lian lem lo tak a nih laiin an hnathawh hi a pawimawh hle a. Khua leh tuiten kan hnathawhna mana chhiah, ram tana kan pek dan tur leh chu mipuiin chhiah mumal taka kan pek theih nana hma latute an ni a. Mizoram sawrkar sum hnar niin a thawk chhuaktu pawimawh tak an ni. Chuvangin sawrkar leh mipui pawhin kan ʔawiam a ngai hle a; hna an thawh chak theih nan an mamawhte chu sawrkarin a ngaihtuah sak tur niin a lang.

GST kaihhraina buah hian a tawp lam chapter 5-naah chuan chhiah awl theih chungchang hetiang hian **“GST Council phalnain Central State sawrkarin Notification chhuahin a ngaihnathiamna a pek chhan chiang taka ziakin exemption a pe thei ang a. Exemption hi awlsam taka pek mai mai tur a ni lo a ni,”** tiin tarlan a ni. Hemi awmzia nia lang chu, chhiah awl thuah hian GST Act hi a khauh hle a, **‘chumi chuan a ti alawm, chumi chuan a remti lo, tih emaw chungho chuan an nawr nasa lutuk alawm le,’** tih vang ringawt a, exemption hi inpek ngawt theih a ni law. A ngaihtuah theitu chu **‘Council,’** an ni a. Chhan ʔha tak a ngai ngei ang.

Tun ʔuma kan uar ber tur chu thupuia kan hman ang hian Mizoramah hian Goods & Service Tax chu July ni 1, kum 2017 aʔangin kan lo hmang ve ta. Sumdawngtute leh dawrkaiten nasa taka ʔan an lak ve ngei a ʔul dawn a. Chhiah pek hi bat ni lovin khua leh tuiten kan tih tur a ni a, ram tana rawngbawlnaah ngaih tur a ni. Chu chu hah pawh a dam thlak zawk ang.

Awle, Mizoramah hian sum hnar kan nei ʔha lo, chhiah kan chawi tlem kan tih fote hi, pawisa thawk chhuaktu zawng zawng hian chhiah pe ngat ila chuan tun ai hian ram **‘development’** ah kan ʔhang duang hle ang tih a rinawm.

PNB WEAVER MUDRA SCHEME (PNBWMS)

*C.Lalchandama
Jt. Director (H&H)
Commerce & Industries Department*

Micro, Small & Medium Enterprises Division, Head Office, Atma Ram House, New Delhi hnuaiah PNB Weaver Mudra Scheme (PNBWMS) chu National Bank tinah leh Weaver Service Center (WSC) awmna state-ah hman theih turin 4th July 2016 khan Circular a lo chhuak tawh a. Mizoram State pawh pek ve kan ni.

Development Commissioner (Handlooms), Ministry of Textile Government of India leh Punjab National Bank-ten enin, thlun zawmin he Scheme tha tak hi an rawn duang chhuak ta a ni. He Scheme hian Margin Money Assistance, Interest Subsidy leh Credit Guarantee te, a loan san dan a zirin a keng tel thei a ni.

Loan rulh that dan a zirin a aia loan sang zawk a kalpui zel dan pawh, he Scheme-ah hian a awm a, kan la sawi zel dawn a ni.

PNB WEAVER MUDRA SCHEME (PNBWMS)

He Scheme 'MUDRA LOAN SCHEME' hi Ministry of Textile, Government of India-in Weaver-te, Working Capital mamawhtu tan a rawn duan chhuah a ni a. Hei hi category hnihin a rawn then a, SHISHU tih leh KISHORE category-in.

Weaver-te hian loan maximum an lak theih dan hi SHISHU category atanga tanin loan an rulh that a, Nodal Department leh Bank lamte an lungawi dan a zirin KISHORE category-ah an kai leh thei a ni.

Eg; SHISHU category-ah hian Rs.50,000/- (fifty thousand) loan lo pe ta se, a rulh hun chung bithliahah a rulh that chuan KISHORE category Rs.2,00,000/- (Two lakh) a puk leh thei tihna a nih chu. Chutiang zelin Rs.5,00,000/- thleng pawh. Eng pawh chu lo ni se, Weaver-ten an puantah atanga dehchhuah tam zawk a neih theihna tura duan a nih angin, loan rul tha te hnenah, (a hmasa a ka sawi tawh ang khan) Margin Money Assistance, Interest Subsidy leh Credit Guarantee te pawh pek theih an ni. He Scheme hian khawpui (Urban) leh thingtlang (Rural) area a puantaha eizawngte a huam tel vek a ni.

DIL THEIH CHIN (ELIGIBILITY)

He Mudra Loan diltu chu, Puantaha ei zawng, tih leh zel duh si, sum lama harsatna neite tan a ni a, a hnuaiia tarlan ang hi an nei ngei tur a ni:-

- a) *Weavers' Identity Card, Office of the D.C. Handloom, Ministry of Textile New Delhi atanga nei te.*
- b) *Health Insurance Scheme hnuaiia Weaver Health Card neite.*

c) *Commerce & Industries Department, Government of Mizoram State aṅanga Certificate emaw Weaver Identity Card nei te.* (Sum lak luh leh hman chung chang a, account fel fai taka vawng thiam, Credit Information Bureu (India) (Limited) a sanction tu tur lungawina a ni ngei tur a ni).

LOAN SANG ZEL

Cash Credit limit hi Rs. 5 lakh thleng chiaa a ni a, eng emaw indaih loh thilah, Bank & IA ten ṭul an tih leh tih loh a zirin pek belh leh pek loh theih a ni bawk.

MARGIN MONEY DASSISTANCE

Loan latu loan lak zat (Project Cost) working capital aṅangin 20% Margin Money a awm thei a, (Loan rul ṭha te tan chauh) Rs. 10,000/- aiin a tam thei lo.

INTEREST SUBSIDY

A bikin Handloom Sector-ah 6% niin a loan lak tam dan a zirin 7%, thleng bak a dil theih loh.

INSURANCE COVER

Loan latute reng rengin an loan lakna Bank kal tlangin insurance a tih vek a ngai a, hei hi tih ngei ngei tura duan sa a ni.

RATE OF INTEREST

Rate hi Bank Policy anga kalpui tur a ni, hetiang hian:-

- 1) *Upto Rs.50,000/- (Shishu Category) – MCLR (at present 9.40%)*
- 2) *Above Rs.59,000/-+ upto Rs.5 lakh (Kishore category)-MCLR (at present 9.40%)+2.25%.*

PNB WEAVER MUDRA SCHEME HNUAIDA LOAN DIL DUH TE HRIAT TUR

1) Loan dilna form siam sa a awm a, hei hi Nodal Department aṅanga lak tur a ni. Eg. Commerce & Industries Department, Khatla, Aizawl Weaver Service Center, Chaltlang, Aizawl-ah.

2) Form fill-up chungchangah puih ngaite an pui thei ang.

3) Diltu chuan, Weaver Identity Card/Health Insurance Scheme hnuai aṅanga Helath Card nei/State Government-in Weaver Identity Card a pek leh Certificate a pek chhuah, a eng emaw ber an nei tur a ni.

4) Puantahtu/Puantaha eizawng ngei a ni tih finfiahna a nei ngei tur a ni. Diltu Firm pawh enfiah theih ngei a nei tur a ni.

5) Loan/sum lama mi rinawm lo tan dil chi a ni lo.

6) Hrechiang duh tan Nodal Office tarlan tawh-ah khan zawhfiah theih a ni.

BORDER TRADE

Lalsangpuii
Deputy Director (Coomerce)
Commerce & Industries Department

Keini Mizorama chengte tan chuan Border Trade han tih hian Central Sorkar-in Look East Policy a tih te nen hian thuk takin inzawmna nei turah a ngaih theih nghal a. Border trade kan tih hian a zau thei ang bera han dawn chuan international trade a hnuk nghal ruih mai, a zim zawnga thlir phei chuan Mizoram State tan chuan kan din khawchhuah ve ngeina tur lungphum ropui tak a ni.

Look East Policy chu eng nge a nih? A tawi zawngin Look East Policy chu India-in South East Asia leh a chheh vel ram hrang hrangte nena zau leh zual zawka insumdawn tawna leh thawhhona tha neih a, hmasawna chak leh zual zawka kalpui tum a nih mai bakah China ral lianin South East Asia-a a thuneihna leh hleilenna do let tura ruahmanna a ni. He Look East Policy hi Pu Modi sorkarna hnuaiah phei chuan India Sorkar hian thu tak khuk puiin a khuk pui tak zet a ni tih nemngheh nan Act East Policy tiin a kalpui chhunzawm reng a ni.

India-in independent a neih hnu leh kum 1990 hma lamah chuan South East Asia, Japan, South Korea leh Australia, New Zealand leh a chhehvel ram tan chuan ram rethei leh corruption hluarna sorkar nia hriat thin kha a ni a, mahse hun te a lo vei a, zawi zawiin hma rawn sawn chho ve hret hret zelin tun dinhmunah phei chuan Ram chak tak leh economy lian leh thang chak ber pawlah a dinhmun a lo sawh nghet ta vung mai. India

chuan a economic policies chu khawthlang lamah ringawt hawi lovin khawchhak lam ram thenawmte nen economy-a inzawmna chak tak neih a tum si chuan Mizoram pawh India ram hmar chhak lama awm a nih angin international trade leh border trade chungchangah nasa takin nghawng a nei lo thei lo a ni.

INDO-MYANMAR BORDER TRADE

Border trade awmzia chu bungrua, ei leh in, silh leh fen international border kaltlanga ram pahnihte insumdawn tawna hi kan ti thei awm e. Border Trade chuan dan hnuaia ram pahnihte insumdawn tawna zingah hnuhma nasa tak a hnutchhiah a, bungraw thawn luh leh thawnchhuah kawngah ram pahnihte insumdawn tawna a pui nasa hle bawk. Ramri hnaiha awmtan an ram chhungril zawka mite sumdawnpui turin lam kar a hla si a, chu ai chuan ramdang pawh nise thenawm hnai maia mite lo indawr mai kha sum leh pai, tha leh zung sen ngaihtuahin a hlawk zawk tih an hrechiang a,

border trade hi a lo pianchhuah phah ta a ni.

Kan hriat theuh angin Mizoram hi Myanmar leh Bangladesh-in min karcheh a, chhaktiang dai leh chhimhlei tual lam 404 kms a thui zet chu Myanmar nen ramri kan inṭawm a, khawthlang lam a Tuifinriat kan hawi khawhawanna tur lah chu 318 kms a sei zet Bangladesh ramri min lo tlawh pin sak leh si a, chakkhai kan purna tur ber Delhi tlang lah chu hlate khua a lo ni si, kan ei leh bar zawn nan thenawm hnaivaia u leh naute kan indawrpui mai loh chuan chhuan kan chham mai dawn a sin, border trade tel lo chuan.

BORDER TRADE

Sorkar-in ramdang nena insumdawn tawna (Border Trade) hi a ngai pawimawh hle a, kan hriat theuh angin Zokhawthar-ah Land Custom Station hi sak zawh tawh a ni a. Thil ṭul hmasa ang zawng zawng heng Warehouse, Plant Quarantine Building, Weighbridge, Rest House, Toll Gate-cum-Office leh Quarters-a thawktute chenna tur sak zawh an ni tawh a, hei bakah hian hna thawktute awmna tur Melbuk Border Trade Township chhungah Quarters hrang hrang 19 lai sak zawh a ni tawh baw a. He Township chhunga inkal pawhna kawng pawh metal chhuah vek ni tawhin tui, Khuangleng rama mi 25Km laia hla, gravitation a lak niin a hna pawh zawh fel a ni tawh baw a. View Tower pawh sak zawh tawh a ni.

ZORINPUI LCS

Rinna mita kan lo thlir mai piah lamah thlarau lama kan mihlimten an lo hmuh lawk

thu chu tisaah lo chang turin India Sawrkar laipui chuan ropui relin thutlukna ropuiah hming an sign nnan ta rup mai le. Kir leh rual a ni ta lo – Kaladan Multi-Modal Transit Transport ropui chu hna an thawk ta mup mup mai.

He project hian a tum ber chu kum 1964 daih tawh a Evangelist Lalengliana ten Thlarau pawlna an lo dawn tawh thu chu tisa a chantir a ni.

He project hian a ken tel chu Kolkata Lawngchawlhna atanga lawng hian lo chho – Sittwe (Akyab) lawng chawlhna arawn inbun ruak kha, lawng te zawk Burger (ton 300 phur zo)-in Akyab lawng chawlhna atangin Paletwee thleng (158 kms) bungrua arawn phur chho ang a. Paletwee port atang hian motor kawngpui zawhin 110 kms a hla Myanmar – India Border, Zorinpui-ah ngei mai bungrua lo check fel leh lo en felna hmun – a ṭul chuan chhiah pawh a lakna ngai a la turin Zorinpui Land Custom Station din zai an lo rel ta. Kan hriatthiam dan ber turah chuan Ṭiau luikama Zokhawthar LCS kan din ang hi a ni.

Zorinpui LCS atang hian Lawngtlai NH 54 chu 99 km a hla niin kawng hi laih zawh tawh niin, surfacing leh bridge construction siam mek a ni. A zawh fel ve leh Zorinpui LCS construction hi ṭan a ni ang.

Chhim lam hi Zoram kawtchhuah a ni ngei dawn e. Thlarau khawvel thil hi a takin arawn thleng ngei dawn e.

MDTC CHANCHIN LEH PROGRAMME HRANG HRANG TE

K.Zoremsanga,
Principal, MDTC

Kamkeu-na: Kan hriat tlan theuh angin, tunlai khawvel-ah ram changkang leh hmasawn an tehna leh thlima pakhat pawimawh tak chu industry (thil siam chhuahna hmun) lama an dinhmun-ah a innghat thui hle a. Industry ngah ram chu ram changkang tih an ni thin. Mihringte hi industry tel lovin kan khawsa thei lova, kan zing thawh hlim atangin industry kut chhuak kan mamawh nghal a, eg. Zing thawh hlimah hmai kan phih duh a, tui suah nan no, sahbawn, ha nawhna (tooth brush, tooth paste), thingpui inna, bungbel, etc. kan mamawh a, heng kan hman zawng zawng hi industry kut chhuak vek an ni. Chutiang zelin nilenga kan thil hman hrang hrang leh kan mutna thlengin industry kut chhuak kan hmang nasa em em a, industry tel lovin kan khawsa thei lo. Chuvangin, ram changkang ni tur chuan thil siam chhuah kawngah hian kan thanharh a, hmasawn zel tura tan kan lak a pawimawhin

a hun tak zet a ni. Industry hlawhtlinpui tur hian thil tul hrang hrang eng emaw zat a awm ang a, chung zingah chuan thiamna/hriatna (knowledge) neih hi a pawimawh hle a, mi thiam sa (born industrialist, born businessman) kan nih vek loh avangin training neih a tul thin a, chumi kawnga mite tanpuitu turin tuna kan sawi tur Multi-Diciplinary Training Centre (MDTC), Mizoram KVI Board hnuaia mi pawh hi din a ni.

MDTC din a nih chhan:

A chung a kan sawi bakah khian, kan Mizo thalaite zingah mi hlawhtling thahnem tak hmuh tur an awm laiin, an khawvel nun zin kawng tawp ta ang mai a inngai, beidawna khura tang mek eng emaw zat hmuh tur kan awm leh thin hi a paw em em a ni. Harsatna hrang hrang avanga lehkha zir

chhonzawm hlei thei lo, chhungkaw dinhmunin a zir loh avang te, thiam theih tawk loh avang te, a hun laia inthlahdah leh tui tawk loh avanga zirna chhonzawm leh hreha tei kual nileng ta mai mai te, hna thawh tur hre lo leh hna hmuh zawh loh avanga beidawng ta mek thalai hmuh tur kan awm leh fur thin hi a hrillhai thlakin rilru a ti hrehawm hle thin a ni. Hei hian mimal nun leh ram hmel a ti mawi lo thei a, mipui sum lakluh tehna (per capita income) thlengin a tha lo zawnga nghawng a neih theih avangin ngaihtuahna tak tak sengin, fimkhur taka a tihdamna (a damdawi) kan zawn a tul thin a ni.

Chutiang dinhmunah chuan kan ram a ding a ni tih hre rengin leh heng ho chhanchhuah theihna a nih beiseina lian tak atang te, kan Mizo thil siam leh kan hmanrua

te, kan hnamzia pholanna pawimawh tak vawng nungtu te an pil bo mai loh nan te leh kan rama thil siamna tenau (Village Industries)-in hma a sawn zel theihna turte a nih hre rengin leh beiseiin Mizoram Khadi & Village Industries Board (MKVIB) chuan kum 1987 April thla aţang khan kan sawi mek Multi-Disciplinary Training Centre (MDTC) hi a lo din a ni.

A awmna leh a dinhmun:

MDTC hi Aizawl khawpui chhak lama veng pakhat, Zemabawk a Thingkhim Veng, Lunglei kawng National Highway 54 a awm a ni a. A ram zau zawng hi 4.22 bighas, 5653 sq. m vel zet a zau niin, tun hma chuan Industries Department-in a enkawl thin a ni a, anni hnen aţang hian Mizoram KVI Board hian a rochung chhawng ta a ni. He Centre-ah hian a bul tan tirh aţangin training kalpui nghal a ni a, training bakah thil siam chhuah (production) pawh neiin hralh chhuah ve reng a ni bawk a, chuvangin, kum 1994 thleng kha chuan Training cum Production Centre (TCPC) tih chu hriat lar dan a ni thin a. Tun thleng hian thil siamna hmun (production centre) a la ni reng chungin Khadi & Village Industries Commission (KVIC) lamin an duh dan angin Multi-Disciplinary Training Centre (MDTC) tih a lo ni ta a ni. KVIC hian he Centre hi MKVIB enkawl tura a hriatpui (recognized) leh a pawmpui (approved) a ni bawk a, training enkawl na sum pawh kum tin eng emaw zat HRD hnuai aţangin KVIC hian a pe thin a ni.

A inrel bawlna (administration) lam:

Kan sawi tawh ang khan he Training Centre hian a tum ber (major objectives) chu, thiam thil neih loh vanga hnathawh tur hre loten thiamna thar chhara, huaisen taka eizawna bul an tan theihna atana training pek te, sumdawngtu (entrepreneur) te leh industry tenau (village industries) din tawhtuten an eizawna an enkawl kawngah thiamna thar nei chung a hna an thawh theihna tura tanpui te, thil thiam tawh sa neiten a bak an thiam belh (skill development) zela chumi hmanga an in benbel chhunzawmna atan te, khawpui leh thingtlang thalaiten mahni intodelh a, sawrkar hna ni kher lo mahnia hna nghet (self-employment) an neihna tur kawng buatsaih puite hi a ni. MKVIB hnuai a senior officer chu Principal nihna chelh-in he Training Centre-ah hian hotu atan dah a ni thin a, Principal hnuai a hian training lam enkawl tu bik leh production lam enkawl tu bik officer dah ve ve an ni bawk a, an mahni thawhpuitu staff mi 50 chuang lai an awm bawk, an zingah hian technical mi eng emaw zat an awm bawk a ni.

Training theih te:

MDTC-in training theih leh programme hrang hrang a kalpuite hi Artisan Course Training an ni tlangpui a, chungte chu a hnuai a tarlan te hi an ni.

1. *Carpentry (Thing Mistiri)*: Hei hi mipa tan bik tih a ni a, thla thum chhung training tur a ni.
2. *Cane & Bamboo (Thiam hnanng khawih)*: Hmeichhia leh mipa tan, thla khat chhung training tur a ni.
3. *Beauty Culture (Sam siam etc.)*:

Hmeichhe tan bik a ni a, thla thum chhung training tur a ni.

4. *Tailoring (Puanthui)*: Hmeichhe tan, thla thum chhung training tur a ni

5. *Bamboo Article Making (Mau leh hrui hnang hmanga thil siam)*: Mipa leh Hmeichhe tan, thla khat chhung training tur a ni.

6. *Fruit & Vegetable Processing (Ei tur siam dan)*: Mipa leh Hmeichhe tan, thla khat chhung training tur a ni.

7. *Weaving (Puantah)*: Hmeichhe tan bik a ni a, thla thum chhung training tur a ni.

8. *Steel Fabrication & Blacksmithy (Thir hmanga thil siam)*: Mipa tan a ni a, thla thum chhung training tur a ni

9. NEO Soap (sahbawn siam): Hmeichhia leh Mipa tan, thla khat chhung training tur a ni.

Training dil duhte tan hriat tur tulte:

1. Heng Training Course hrang hrangte hi kum khat chhungin Batch thum anga kalpui a ni tlangpui thin.

1st Batch : May - July,

2nd Batch : September - November,

3rd Batch : January - March

2. A dil theih hun hi advertisement (Chanchin bu & TV ahte) tih chhuah a ni thin a. Training turte chu interview neihpui hnuah thlan an ni thin.

3. Training diltute hi kum 18 atanga kum 40 inkar an ni tur a ni a. ST/SC/OBC tan kum nga ngaihnhathiam theih a ni

4. Thiamna lamah NEO Soap (sahbawn siam) training tur hian class-IX passed a ngai a, a dang zawngah hian Class-VIII passed a ngai thung. ST/SC/OBC tan in ngaihnhathiamna thui tak a awm thei.

5. Practical Training bakah Enterpreneurship Development Programme (Theory) neihpui thin a ni.

6. Rem chang zawka ngaite tan awmna tur hostel tha tak a awm bawk.

7. Training chhuakte certificate tha tak pek an ni.

8. Stipend Rs. 500/- thla khat atan thla tin pek thin a ni.

Training theih dangte:

Heng kan han sawi tak KVI Training bakah hian, kum 1982 a Dr. Veerendra Heggade-a'n a rawt chhuah Rural Self Employment Training Institute (RSETI) Training Programme kalpuina atan MDTC, Zemabaw hi hman a ni mek baw a. State Bank of India (SBI) nena tang kawpin kum 2010 atang khan he programme hi tan a ni. RSETI hi thla khat chhung training tur a ni a, thiamna nei tawh sate tan an hmasawna tur (skill development) atana ruahman a ni. A chunga kan tarlan KVI hnuaia training theihthe khi he RSETI hian a huam nghal vek a, a bak trade dang pawh training theih a ni. Hre Chiang duh chuan Director, RSETI (SBI), MDTC, Zemabawkah zawhfiah theih reng a ni. Hemi hnuaia training-te hi ei leh in a thlawna pek an ni a, stipend erawh a awm lo thung. Training zawhah certificate tha tak pek an ni a. Certificate hmang hian bulanna tur loan chi hrang hrang dil theih a awm baw a ni.

Entrepreneurship Development Programme (EDP):

Prime Minister Employment Generation Programme (PMEGP) hnuaia loan

latuten an hlawhtlinpui ngei theihna turin EDP Training hi danin neih ngei ngei tura a tih a ni a. He programme pawimawh leh t̄angkai tak hi MDTC, Zemabawkah hian kum tin mi thiam tak takte kaihhruaina hnuai a mi eng emaw zat tan neih t̄hin a ni baw k a. Training nei tawhten hlawk thlak an ti hle t̄hin a ni.

Heng bakah hian Rural Development Department lamte, Urban Development & Poverty Alleviation (UD&PA) Department te leh an hnuai a peng hrang hrangten MDTC hi a khat tawkin training na chi hrang neihna atan an hmang t̄angkai reng baw k a, chungte chuan he Centre hi a ti lun t̄hin hle baw k a ni.

Aw le, kan t̄halai duhawm tak tak tih tur nei lo, lehkha zir zawm thei tawh lote leh hna mumal nei loten beidawng leh awm zawi mai lovin a eng zawngin hma lam thlir ila. Thiamna, hriatna leh hmasawna nei a, mahni intodelh theihna turin MDTC hian programme hrang hrang t̄ha tak tak a kalpui mek a ni tih hriain hmang t̄angkai ila, kan Mizoram hian rah t̄ha chhuahin industry lamah hma kan sawn ngeiin a rinawm, chutiang a lo nih chuan kan ram hi ram intodelh leh nuam tak a lo ni mai dawn a ni. Thiamna neih hian mi a ti huaisen a, hlawhtlinna bul a ni e.

**RAMHUL DAMFAWI - SUNHLU
A T̄ANGKAINA CHI KHAT, KANG/PAN DAMDAWI ATAN
Dt. 14.12.2016; Rec**

Kum 2004-ah kan Office, DIC, Ramhlun Venglaiah canteen te thingpui sem ka pui lawk a, ka tlusual ta hlauh mai a. He ka tluksualna lamah hian ka inti kang palh a, a durhin panah a chang zui a. Kan naupan laia ka nuin kan te ber kang pan enkawl nan ***sunhlu pil*** chhum tui leh anti septic Barnol nen a enkawl ngar ngar a. Ser hnuhma pawh awm lovin a dam hmak a. Chu chu hrechhuakin chutiang chuan ka enkawl ve ta a. Kei pawh chutiang chiah chuan ser hnuhma engmah awm lovin tun thleng hian ka la dam zel rih a ni Pathian zarah. T̄angkaipui an lo awm ve takin ka inenkawl dan leh damdawi ka hman dan ka han tarlang ang e:

1. Mei kan avanga pan chang taah (Pan dang chanchin tel lovin)
2. Sunhlu pil silfai a, chan sawm a, chhum tur a ni. A chhumna tui kha puanvar nema thlitfim/thlitfaia a kang pan lai silfai nan hman tur a ni.
3. Anti septic Barnol hnawih tuam loh tur a ni (tuam chuan a dam t̄ha thei lova, a pun belh thei)
4. A dam chian hma chu hetiang a enkawl mai tur a ni.

A ziaktu: **K. Saikunga (Apakungtea)**
Dt. 14th Dec. 2016, Ramhlun Venglai, Aizawl, Mizoram

K-E-I-M-A-H-N-I

PENSION

Kan thawhpui, kan la thlakhlelh em em, a hnuaia tarlante hian superannuation pension-in min chhuahtsan ta. Kan ngaiin kan ui hle. Pension thlenga an hna tha taka an thawh theih avang erawh chuan kan lawmpui hle bawk a ni. An kal zelna turah duhsakna sang ber kan hlan e.

| S/No. | Name | Designation | Date of Pension |
|-------|-----------------|--------------------|-----------------|
| 1. | Pi K.N.Mary | Assistant | 31,10,2017 |
| 2. | Pi Lalthlamuani | Craft Instructress | 31.10.2017 |
| 3. | Pu R.Dengzika | IV Grade | 31.10.2017 |
| 4. | Pu T.Doruma | IV Grade | 31.11.2017 |

SUNNA



SANGTHANMAWIA

Pu Sangthanmawia hi Upa Dengthansiam(L) leh Pi Lalrinawmi (L) N.Lungleng te fa pahnihna niin n.Lungleng khuaah Ni 25 January 1959-ah a piang a, pianpui unau paruk(6) a nei ani.

Kum 1982 khan Vanramthangi D/o Rozika (L) N.Lungleng nen inneiin fa pali leh tu pakhat a nei.

Mi rilru tluang tak, nupui fanau leh unau te hmangaiha an tana inphal tak mi a ni.

Kum 1981-ah Serlui 'A' Micro Hydel Project-ah Muster Roll in a lut a, kum 1982 February thlaah Engine Operator-ah appointment hmuin Regularised nghal a ni a. Kum 1982 July ni 13 ah Industries Department-ah Mechanic in a lut leh a, heta a thawh chhung hian Lunglei leh Saiha ah te sawn kual a ni a, Kum 2015-ah ATO-ah promotion niin he hna hi a thihni thlengin a thawk a ni

Commerce & Industries Department-a a thawhpuite chuan kan ui em em a, a kalsan tak a chhungte Lalpa'n thlamuanin awmpui zel se tih hi kan duhsakna a ni.